

VERORDNUNG ÜBER DIE REGELUNG UND DIE VERWALTUNG DER REPRÄSENTATIONSSPESEN	REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA E LA GESTIONE DELLE SPESE DI RAPPRESENTANZA
--	--

im Sinne der Artikel 214 und 215 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.)

ai sensi degli articoli 214 e 2015 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, e ss.mm.)

genehmigt mit Beschluss des außerordentlichen Kommissärs mit den Befugnissen des Bezirksrates Nr. 13 vom 21.12.2022.

Approvato con deliberazione del Commissario straordinario con i poteri del Consiglio comprensoriale n. 13 del 21.12.2022.

**Artikel 1
Definition und Prinzipien**

1. Repräsentationsspesen sind die zur Aufrechterhaltung oder Steigerung des Ansehens der Bezirksgemeinschaft bestrittenen Ausgaben. Diese Ausgaben fußen auf dem Erfordernis der Bezirksgemeinschaft, im Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben nach außen hin aufzutreten, und müssen im Rahmen der von der Bezirksgemeinschaft gepflegten Beziehungen darauf ausgerichtet sein, über die zugunsten der Gemeinschaft entfaltete Tätigkeit zu informieren und dieser Anerkennung zu verschaffen.

2. Die Repräsentationsspesen müssen sowohl in Bezug auf ihren ökonomischen Wert als auch in Bezug auf den Zweck der Ausgabe nachvollziehbar und angemessen sein.

3. Jede getätigte Repräsentationsausgabe muss begründet werden und zwar dahingehend, welches spezifische institutionelle Interesse damit verfolgt wird, inwiefern die Ausgabe mit den Aufgaben der Körperschaft zusammenhängt und welche besondere Berechtigung der Empfänger der

**Articolo 1
Definizione e Principi**

1. Sono spese di rappresentanza quelle sostenute per mantenere od accrescere il prestigio della comunità comprensoriale. Tali spese trovano il loro fondamento nell'esigenza che la comunità comprensoriale ha, in rapporto ai propri fini istituzionali, di manifestarsi all'esterno e devono essere finalizzate, nella vita di relazione della comunità comprensoriale, all'intento di far conoscere ed apprezzare l'attività svolta in favore della collettività.

2. Le spese di rappresentanza devono essere ragionevoli e congrue rispetto sia ai valori economici di mercato sia rispetto alle finalità per le quali viene erogata la spesa.

3. Ogni spesa di rappresentanza deve essere motivata con riferimento allo specifico interesse istituzionale perseguito, alla dimostrazione del rapporto tra l'attività dell'ente e la spesa erogata, nonché alla qualificazione del soggetto destinatario dell'occasione della spesa.

Ausgabe vorweist.

Artikel 2 Bereitstellung der Mittel und Verfahren zur Tätigung des Ausgaben

1. Das Ausmaß des Repräsentationsfonds wird jährlich vom Bezirksrat im Haushaltsvoranschlag festgelegt.

Die Verwaltung des Repräsentationsfonds obliegt dem Bezirksausschuss. Die Ausgaben werden auf Vorschlag des Präsidenten vom Bezirksausschuss verpflichtet.

In Fällen von Dringlichkeit ordnet der Präsident die Repräsentationsausgabe an, welche aber in weiterer Folge vom Bezirksausschuss im darauffolgenden Monat zu ratifizieren ist.

2. Der Präsident liquidiert die Ausgaben indem er im Rechnungsworkflow die Ordnungsmäßigkeit der Lieferung, die Rechtmäßigkeit und Konformität derselben im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Körperschaft bestätigt.

Artikel 3 Zulässige Repräsentationsspesen

Als zulässige Repräsentationsspesen gelten folgende:

a) Ankauf von Auszeichnungen, Medaillen, Pokalen und anderen Sachpreisen, Büchern, Bildern, fotografischen und multimedialen Reproduktionen, Diplomen, Glückwunschkarten, Blumen, Geschenke für Preise oder Freundschaftsbekundungen bei Veranstaltungen und Anlässen besonderer Bedeutung;

b) Arbeitssessen bei Empfängen:

- Ausgaben zur Erfüllung von Gastgeberpflichten bei offiziellen Anlässen, für Essen und Buffets in öffentlichen Gastbetrieben bzw. gleichwertigen Einrichtungen oder am Sitz der jeweiligen Körperschaft;

c) Verpflegung und Ankauf anderer Gegenstände für Studientagungen und Besuche anderer Bezirksgemeinschaften und öffentlicher Körperschaften;

d) Beleuchtung, Dekoration und Ähnliches anlässlich verschiedener Feierlichkeiten;

e) Partnerschaften mit anderen Körperschaften und Institutionen;

f) Erfahrungsaustausch mit anderen

Articolo 2 Stanziamento e procedimento per l'effettuazione delle spese

1. L'entità per il fondo spese di rappresentanza è fissata annualmente dal Consiglio Comprensoriale nel bilancio di previsione.

La gestione del fondo spese di rappresentanza spetta alla Giunta Comprensoriale. Le spese vengono impegnate dalla Giunta Comprensoriale su proposta del Presidente.

In casi d'urgenza il Presidente ordina la spesa di rappresentanza, che in seguito deve essere però ratificata dalla Giunta Comprensoriale nel mese seguente.

2. Il Presidente liquida le spese apportando la controfirma al relativo documento di spesa nel work flow delle fatture e confermando la regolarità della fornitura, la legittimità e la conformità delle relative spese nell'ambito dell'attività istituzionale dell'ente.

Articolo 3 Spese di rappresentanza ammissibili

Sono da considerarsi spese di rappresentanza ammissibili quelli concernenti:

a) acquisto di decorazioni, medaglie, coppe ed altri premi, libri, quadri, foto e riproduzioni multimediali, diplomi, biglietti augurali, fiori, oggetti simbolici per premi od atti di cortesia in occasione di manifestazioni ed iniziative di particolare rilievo;

b) colazioni di lavoro in occasione di ricevimenti:

- spese per gli adempimenti di ospitalità in occasione di ricorrenze ufficiali, per pranzi e rinfreschi in pubblici esercizi o strutture similari oppure presso la sede del rispettivo Ente;

c) acquisto di generi di conforto ed altri oggetti in conseguenza di convegni di studio, visite di rappresentanza di altre comunità comprensoriali ed enti pubblici;

d) servizi di illuminazione, addobbi e simili in occasione di solennità varie;

e) gemellaggi con altri enti ed istituzioni;

f) scambi di esperienza con altri enti nei diversi

Körperschaften auf den verschiedenen Tätigkeitsbereichen;

g) Einweihung öffentlicher Einrichtungen;

h) Ausgaben für die Organisation und Abwicklung von Pressekonferenzen für institutionelle Zwecke, die vom Präsidenten oder von Bezirksreferenten abgehalten werden;

i) Totenehrungen für:

- amtierende Mitglieder des Bezirksrates: eine Anzeige in einer Tageszeitung sowie wahlweise Blumenschmuck oder Gedächtnisspende;

- ehemalige Mitglieder des Bezirksausschusses: eine Anzeige in einer Tageszeitung;

- dienstleistende Mitarbeiter: Blumenschmuck oder Gedächtnisspende;

- Personen, die durch ihr Wirken der Bezirksgemeinschaft Ruhm und Ansehen verliehen haben: eine Anzeige in einer Tageszeitung sowie wahlweise Blumenschmuck oder Gedächtnisspende;

j) Veranstaltungen und Geschenke zur Ehrung langjähriger Bediensteter;

k) Ausgaben für Anerkennungen an ehrenamtliche Mitarbeiter.

settori di attività;

g) inaugurazione di opere pubbliche;

h) spese per l'organizzazione e lo svolgimento di conferenze stampa per fini istituzionali, tenute dal Presidente o dagli assessori comcomprendoriali;

i) onoranze funebri:

- per membri del consiglio comprensoriale in carica: un necrologio su un quotidiano nonché in alternativa un omaggio floreale oppure una donazione;

- per ex membri della giunta comprensoriale: un necrologio su un quotidiano;

- per collaboratori in servizio: un omaggio floreale oppure una donazione;

- persone, che con la loro opera, abbiano dato lustro e prestigio all'ente: un necrologio su un quotidiano nonché in alternativa un omaggio floreale oppure una donazione;

j) manifestazioni e segni di riconoscenza a favore di dipendenti con attività di servizio pluriennale:

k) spese per il riconoscimento ai volontari.

Artikel 4

Verzeichnis der Repräsentationsspesen

1. Für jedes Haushaltsjahr wird ein Verzeichnis gemäß Anlage A dieser Verordnung geführt, in dem die im Haushaltsjahr getätigten Repräsentationsspesen eingetragen werden.

Das Verzeichnis bildet eine Anlage zur Abschlussrechnung und wird für die Dauer eines Jahres auf der Webseite der Bezirksgemeinschaft veröffentlicht.

Articolo 4

Elenco delle spese di rappresentanza

1. Per ogni anno finanziario viene predisposto un elenco ai sensi dell'allegato A di questo regolamento, nel quale sono annotate le spese di rappresentanza sostenute nell'anno finanziario.

L'elenco è un allegato al rendiconto della gestione e verrà, per il periodo di un anno, pubblicato sul sito internet della comunità comprensoriale.

Neumarkt / Egna

Prot. Nr.

Ihr Schreiben / Vs. scritto:

SachbearbeiterIn / imp.addetto/a:

Tel.:

E-Mail:

Anlage A
Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland
Verzeichnis der Repräsentationsspesen für das Jahr ____

gemäß Artikel 4 der Verordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen

Beschreibung der Repräsentationsspesen	Anlass der Ausgabe	Verweis auf Buchstabe gemäß Artikel 3 der Verordnung	Betrag

Der Generalsekretär

Der Verantwortliche des Finanzdienstes

Der Rechnungsprüfer

Neumarkt / Egna

Prot. Nr.

Ihr Schreiben / Vs. scritto:

SachbearbeiterIn / imp.addetto/a:

Tel.:

E-Mail:

Allegato A

Comunità comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina Elenco delle spese di rappresentanza sostenute nell'anno _____

ai sensi dell'articolo 4 del regolamento per la disciplina e gestione delle spese di rappresentanza

Descrizione dell'oggetto della spesa	Occasione in cui la spesa é stata sostenuta	Indicare la lettera ai sensi dell'articolo 3 del regolamento	Importo

Il Segretario Generale

Il responsabile del servizio finanziario

Il Revisore dei Conti
